



2005年12月2日

遄达获中国能源开发领域首笔订单

罗尔斯·罗伊斯公司宣布，位于中国银川的宁夏哈纳斯热电公司已选用 Trent 60 DLE（干燥且低排放）燃气涡轮为其中一台联合循环发电设备提供动力。这套设备由瑞士 Turbomach 公司组装，将提供 52 兆瓦的电力。

此项合同标志着亚洲第一次订购该发动机，遄达 60 是由航空技术衍生的、世界上最先进的工业燃气涡轮发动机。现在，遄达动力发电设备已被北美、英国、欧洲大陆和中东地区的能源厂商广泛使用或订购。

罗尔斯·罗伊斯公司负责能源业务的总裁汤姆·柯利（Tom Curley）表示：“这是中国一家重要能源公司的重大决定。它不仅使遄达 60 发动机在这个国家崭露头角，还拓展了我们在中国能源市场中的地位。”

罗尔斯·罗伊斯公司不久前向中国西气东输管道工程成功交付了 12 台 RB211 燃气涡轮压缩机组，这是随之而来的又一次订购。

遄达 60 DLE 燃气涡轮机经过低排放处理，最大程度地降低了对环境的影响，同时还具有较低的油耗和业界领先的效能水平，在 42% 的效能水平下便可产生 52 兆瓦的电力。

罗尔斯·罗伊斯和 Turbomach 公司期望，能有更多来自中国的订单以满足国内日益增长的电力需求。预计在未来 5 年内中国每年将需要 4000 兆瓦的电能。

柯利表示：“在中国，能源生产需求旺盛，现有发电厂普遍正由煤炭型向天然气型转化，加之天然气的实用性日益增强，这些都强烈促使中国建设更多的发电厂，银川的宁夏哈纳斯热电公司就是一例。”

遄达工业燃气涡轮机是由航空发动机衍生而来，采用了先进的航空发动机技术，能够提供最强大、有效的燃气涡轮动力，以满足世界范围的工业应用需求。

致编辑：

1. 罗尔斯·罗伊斯公司已于近日完成 12 台中国西气东输管道工程（西起戈壁沙漠的塔里木盆地，东至上海）RB211 燃气涡轮压缩机组的安装工作。接着，罗尔斯·罗伊斯公司又承揽了另一项合同，即再提供 3 台 RB211 压缩机组，以及对已安装在 3900 公里/2400 英里管线上的 7 台燃气压缩机进行升级改造。
2. 在北美和欧洲，罗尔斯·罗伊斯遄达 60 燃气涡轮机正为运营商提供源源不断的电力，中东地区的运营商也订购了这款发动机，用于发电和天然气输送。
3. 作为最大、效能最高的动力设备，由遄达 700 航空发动机衍生而来的工业发动机为发电和机械驱动应用设立了新的标准。

4. 在世界范围内，罗尔斯·罗伊斯工业燃气涡轮机的总运行时数超过了 1.42 亿小时。
5. 今年，4 架安装了遛达 700 发动机的 A320—200 飞机在中国南方航空公司投入运营，同样，10 架安装了 AE3007 发动机的 Embraer EMB-145 支线飞机机队也在中
国东方航空公司投入运营。
6. 中国东方航空公司还运营着 5 架安装了遛达 500 发动机的 A340—600 飞机机队，第
一架于 2003 年 8 月投入运营。
7. 罗尔斯·罗伊斯公司与中国的贸易关系可以追溯到 40 多年前。目前公司在北京、上
海、大连和香港都设有办事处。